



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de mayo de 2017

Circular 56/17

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

La Academia Mexicana de la Lengua (AML) ofreció un homenaje luctuoso a Ernesto de la Torre Villar (1917-2009) en el Instituto de Investigaciones Bibliográficas de la UNAM con motivo del centenario de su nacimiento. El acto se celebró el jueves, 27 de abril. Participaron en la sesión los académicos Adolfo Castañón, Vicente Quirarte y Javier Garciadiego.

Ernesto de la Torre Villar fue ocupante de la silla XXIX de la corporación y docente durante sesenta años en la Universidad Nacional Autónoma de México. Ingresó a la Academia Mexicana de la Lengua el 14 de marzo de 1969.

Historiador, bibliófilo, bibliógrafo y editor, Ernesto de la Torre Villar nació en Tlatlauqui, Puebla, el 24 de abril de 1917 y murió el 7 de enero de 2009. Fue investigador nacional emérito nivel III de la UNAM e investigador nacional emérito nivel III por el Sistema Nacional de Investigadores del CONACYT.

Autor de aproximadamente doscientas colaboraciones académicas, entre prólogos, artículos, capítulos de libros y conferencias. Entre las más notables pueden mencionarse las siguientes: *Las leyes del descubrimiento y conquista de América en los siglos XVI y XVII* (1948), *El triunfo de la República liberal* (1960), *Los Guadalupes y la Independencia* (1967), *Lecturas históricas mexicanas* (1966-1971), *Fray Pedro de Gante, maestro y civilizador de América* (1973), *La biografía en las letras históricas mexicanas* (1980), *La expansión hispanoamericana en Asia. Siglos XVI y XVII* (1980), *Testimonios históricos guadalupanos* (1982), *Breve historia del libro en México* (1987) y *La biblioteca mexicana de Juan José de Eguiara y Eguren* (1987).

Felicidades calurosamente a los colegas mexicanos por la iniciativa.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de mayo de 2017

Circular 57/17

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

En un acto celebrado en la biblioteca de la Academia, Ricardo Roque Baldovinos tomó posesión el 27 de abril de su plaza como miembro de número de la Academia Salvadoreña de la Lengua con un discurso titulado *El Atlácatl de Lardé y Larín, de la historia a la crítica cultural*. Le contestó, en nombre de la institución, Pedro Escalante Arce.

Licenciado en Letras y Master of Arts por la Universidad de Minnesota, Ricardo Roque Baldovinos (San Salvador, 1961) es catedrático titular del Departamento de Letras de la Universidad Centroamericana (UCA), San Salvador, e imparte cursos en los programas de licenciatura en Letras, licenciatura en Comunicación Social y doctorado en Filosofía Iberoamericana.

Especialista en literatura centroamericana y estudios culturales, Roque Baldovinos es investigador en la Dirección Nacional de Investigaciones en Arte y Cultura de la Secretaría de Cultura de la Presidencia de El Salvador.

Entre sus numerosas publicaciones como editor o antólogo, destacan *Más allá del volcán. Perspectivas sobre la literatura de El Salvador*; *Tensiones de la modernidad* (volumen II de la serie *Hacia una historia de las literaturas centroamericanas*); *Antología del modernismo en El Salvador (1880-1910)*, prólogo y selección; *Antología del cuento salvadoreño*; *Ciego afán* (antología de la poesía de Ítalo López Vallecillos, selección y prólogo), y *Enciclopedia de El Salvador* (coordinador editorial).

Nuestra enhorabuena al nuevo académico y a los colegas salvadoreños.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de mayo de 2017

Circular 58/17

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

Durante el pleno del pasado 27 de abril, la Academia Mexicana de la Lengua (AML) eligió a la escritora Silvia Molina para ocupar la silla XXXIV, a propuesta de Miguel León-Portilla, Ascensión Hernández Triviño y Patrick Johansson. La plaza quedó vacante tras el fallecimiento de Ignacio Padilla el 20 de agosto de 2016.

Escritora, ensayista, dramaturga, cronista, editora y mujer de letras, Silvia Molina fue elegida el 12 de septiembre de 2013 académica correspondiente de Campeche. Leyó su discurso de ingreso el 26 de junio de 2014, titulado *La presencia de Campeche en «Los grandes muertos», de Luisa Josefina Hernández*, al cual contestó Vicente Quirate. Al cambiar su lugar de residencia a la Ciudad de México, cumplió con los estatutos de la corporación para ser considerada candidata a elección como miembro de número.

Es licenciada en Lengua y Literaturas Hispánicas por la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM. Ha tenido diferentes cargos en la gestión cultural, como la dirección editorial del Centro de Información y Desarrollo de la Comunicación, la de Literatura Infantil (CIDCLI) y la de Ediciones Corunda. Fue agregada cultural en la Embajada de México en Bruselas durante el periodo 2000-2004 y coordinadora nacional de Literatura del INBA, 2004-2007. Desde 2013 es presidenta del Seminario de Cultura Mexicana, del cual antes había sido vicepresidenta.

Entre su extensa obra, según informa la AML, figuran novelas como *La mañana debe seguir gris* (1977), *Ascensión Tun* (1981), *El hombre equivocado* (coautora) (1988), *Imagen de Héctor* (1990), *Muchacha azul* (2001), *En silencio, la lluvia* (2008) y *Matamoros, el resplandor en la batalla* (2010).

Felicizamos a la nueva académica y a la corporación mexicana.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de mayo de 2017

Circular 59/17

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

La Academia Mexicana de la Lengua (AML) eligió, en la sesión plenaria celebrada el 27 de abril de 2017, a Álvaro Matute Aguirre miembro de número para ocupar la silla xxxiii, en sustitución de Elías Trabulse, quien ha pasado a ser «académico correspondiente en la ciudad de San Diego, California», según informa la AML.

La candidatura fue propuesta por los académicos Mauricio Beuchot, Patrick Johansson y Germán Viveros. La corporación mexicana, en su comunicado, destaca la labor de Álvaro Matute «en el campo de la historia política y diplomática de los siglos xix y xx, así como en la historia de la cultura y de las ideas».

Álvaro Matute Aguirre es doctor en Historia por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México e investigador emérito de la misma universidad. Trabaja desde 1970 en el Instituto de Investigaciones Históricas. Autor, compilador y coordinador de más de dos docenas de libros que forman parte ya de la historiografía de la teoría y la filosofía de la historia: *México en el siglo xix. Antología de fuentes e interpretaciones históricas* (1972), *La teoría de la historia en México* (1974), *La carrera del caudillo* (1982), *La Revolución mexicana: actores, escenarios y acciones* (1993), *Las dificultades del nuevo Estado* (1995), *El Ateneo de México* (1999), *El historicismo en México. Historia y antología* (2002), *Aproximaciones a la historiografía de la Revolución mexicana* (2005) y *Cuestiones de historiografía mexicana* (2014). Actualmente tiene en prensa *Los constituyentes del 17. Biografía colectiva*.

En 2007 obtuvo la Medalla Capitán Alonso de León al mérito histórico, otorgada por la Sociedad Nuevoleonesa de Historia, Geografía y Estadística. Fue Premio Nacional de Ciencias y Artes 2008 en el campo de historia, ciencias Sociales y filosofía.

De nuevo, damos la enhorabuena a los colegas mexicanos y a su nuevo académico.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de mayo de 2017

Circular 60/17

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

El Centro Internacional de Investigación de la Lengua Española (CILENGUA) de San Millán de la Cogolla (La Rioja) acogió el 3 de mayo una reunión extraordinaria de los miembros de la Comisión Permanente de la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE), encabezada por su presidente, Darío Villanueva, y por su secretario general, Francisco Javier Pérez.

La sesión estuvo dedicada a evaluar la puesta en marcha de la colección Clásicos de la ASALE. Esta colección, cuyos primeras publicaciones están previstas para septiembre de 2017, tiene por finalidad «la edición de estudios y ensayos que hicieron historia duradera en el desarrollo del conocimiento de la lengua española general o regional y en el progreso de la investigación literaria», según ha manifestado Francisco Javier Pérez, secretario general de la ASALE.

Cada uno de los textos escogidos estará acompañado de una presentación que subraye los méritos históricos de las piezas editadas. También se enmarcará en el contexto teórico del que formó parte, con la finalidad de explicar la significación del documento para los estudiosos y lectores del presente.

Los primeros títulos de la colección serán:

- José Pedro Rona: *¿Qué es un americanismo?* Prólogo de Adolfo Elizaincín (Academia Nacional de Letras de Uruguay)
- Ramón Menéndez Pidal: *El diccionario que deseamos*. Prólogo de Pedro Álvarez de Miranda (Real Academia Española)
- Ángel Rosenblat: *El castellano de España y el castellano de América*. Prólogo de Francisco Javier Pérez (Academia Venezolana de la Lengua)

La ASALE y la Fundación José Manuel Lara se han unido en esta experiencia para hacer posible que, al cabo del tiempo, se pueda contar con un conjunto de estudios fundacionales sobre nuestra lengua y su literatura.

Con alegría emprendemos esta nueva y emocionante tarea de la ASALE.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de mayo de 2017

Circular 61/17

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

El escritor y periodista Jorge Fernández Díaz tomó posesión el 4 de mayo de su plaza como miembro de número de la Academia Argentina de Letras (AAL). Abrió la sesión el presidente de la AAL, José Luis Moure. A continuación, el académico Santiago Kovadloff le dio la bienvenida a la corporación al nuevo académico, que pronunció un discurso sobre *El articulismo como una de las bellas artes*.

Durante su intervención, Fernández Díaz afirmó que «lo mejor de la literatura moderna se está escribiendo en los diarios». Se trata de una «aseveración polémica pero verosímil, que ha sido, sin embargo, poco analizada y suele quedar asociada al fenómeno de la crónica o el reportaje novelado», comentó. «Pero existe otra intervención literaria fundamental en el periódico, y es el articulismo de costumbres y de opinión, verdadero suceso de las letras que en la actualidad es protagonizado por las grandes plumas del idioma», señaló el periodista.

En el acto estuvieron presentes el ministro de Cultura de la nación, Pablo Avelluto; el escritor y académico de la RAE Arturo Pérez-Reverte; el secretario de Medios Públicos, Jorge Sigal, y el ministro de Educación Nacional, Esteban Bullrich, entre otros.

Jorge Fernández Díaz fue elegido académico de número el 9 de junio de 2016. Ocupa el sillón Juan Bautista Alberdi, vacante desde el fallecimiento de Alicia Jurado, en 2011.

Autor de seis novelas, cinco libros de relatos y crónicas, y artículos sobre política y pensamiento, Jorge Fernández Díaz ha ejercido durante treinta y cinco años la doble vocación de escritor y periodista. Actualmente, es columnista del diario *La Razón* y presenta el programa *Pensándolo bien*, de Radio Mitre.

Nuestra enhorabuena al nuevo académico y a los colegas argentinos.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de mayo de 2017

Circular 62/17

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

Continúan las conmemoraciones, tanto en su Paraguay natal como en otros países, en torno a la figura del escritor Augusto Roa Bastos (Asunción, 13.6.1917-26.4.2005).

El 4 de mayo, con motivo del centenario de su natalicio, el Consulado General de la República del Paraguay le ofreció un homenaje en Málaga. En el acto, celebrado en el Salón de los Espejos del Ayuntamiento de Málaga, participaron el cónsul general de Paraguay, Roberto Melgarejo Palacios; el alcalde de Málaga, Francisco de la Torre Prado, y el cónsul de Suecia, Pedro Megías.

Junto a los representantes institucionales también intervino Francisco Morales Lomas, presidente de la Asociación Andaluza de Escritores y Críticos Literarios, quien leyó fragmentos de la obra cumbre de Roa Bastos, *Yo el Supremo* (1974). Por su parte, el coordinador de Publicaciones de la Real Academia Española (RAE), Carlos Domínguez Cintas, adelantó algunos detalles de la próxima edición conmemorativa de *Yo el Supremo*, que publicarán la RAE y la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE).

Por su parte, la Academia Paraguaya de la Lengua Española (APARLE) ofreció el 4 de mayo un tributo al que está considerado máximo exponente de las letras paraguayas con la presentación, en la Casa Bicentenario Josefina Plá de la capital, del primer volumen de la colección Homenaje: *Análisis de seis cuentos de Augusto Roa Bastos*, de la escritora y académica Maribel Barreto. La obra, que cuenta con el prólogo del académico Osvaldo González Real, estuvo presentada por la secretaria de la institución, Estela Appleyard de Acuña.

La Feria del Libro de Buenos Aires también recuperó la figura de Roa Bastos el 7 de mayo. Otros países, como República Dominicana y Cuba, se han sumado asimismo a la conmemoración de la efeméride.

Desde la ASALE, celebramos todos actos celebrados y venideros para rendir homenaje al gran escritor paraguayo.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de mayo de 2017

Circular 63/17

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

El escritor Antonio Skármeta tomó posesión el 8 de mayo de su plaza como miembro de número de la Academia Chilena de la Lengua con un discurso titulado *Pedaleando con san Juan de la Cruz: la presencia en mi obra de la tradición literaria española*. Le contestó, en nombre de la institución, Carlos Franz.

Skármeta fue elegido en la sesión plenaria celebrada el 7 de septiembre de 2015 para ocupar el sillón 20, vacante por el fallecimiento del académico Óscar Pinochet de la Barra.

Antonio Skármeta es profesor de Filosofía por la Universidad de Chile, máster por la Universidad de Columbia, Nueva York, y doctor por el Colorado College.

Su obra literaria abarca diversos géneros: la novela, el teatro y el cuento. Entre sus títulos, destacan *Tiro libre* (1973), *Soñé que la nieve ardía* (1975), *Novios y solitarios* (1975), *La búsqueda* (1976), *No pasó nada* (1977), *La mancha* (1978), *La insurrección* (1982), *Ardiente paciencia [El cartero de Neruda]* (1985), *Match Ball* (1989), *La boda del poeta* (1999), *La chica del trombón* (2001), *El baile de la Victoria* (2003), *Un padre de película* (2010), *Los días del arco iris* (2011), *El portero de la cordillera* (2012) y *Libertad de movimiento* (2015).

Ha recibido numerosas distinciones por sus obras, tales como el Premio Médicis Extranjero 2001 por *La boda del poeta*, el Premio Grinzane Cavour 2001 por la mejor novela del año en Italia, el Premio Planeta 2003 por *El baile de la Victoria*, y el Premio Planeta-Casa de América 2011 por *Los días del arco iris*, entre otras distinciones. Como dramaturgo y guionista de teatro y televisión, ha recibido importantes galardones. Fue nombrado caballero de la Orden de las Artes y las Letras de la República Francesa y comendador de las artes y las letras en Italia. El conjunto de su obra fue distinguido con el Premio Nacional de Literatura 2014 de Chile.

Nuestra enhorabuena al nuevo académico y a los colegas chilenos.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de mayo de 2017

Circular 64/17
A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

La Academia Costarricense de la Lengua eligió, el pasado 3 de mayo, su nuevo directorio para el cuatrienio 2017-2021. Por unanimidad fue designado presidente el lingüista Víctor Manuel Sánchez Corrales —hasta ahora tesorero de la corporación—, que sustituye en el cargo a Estrella Cartín de Guier. En esa misma sesión, el Pleno expresó sus muestras de reconocimiento y gratitud al directorio saliente, en particular a la fructífera labor desarrollada por Estrella Cartín de Guier durante los dos períodos que tuvo a su cargo la presidencia.

La nueva junta quedó constituida por los siguientes académicos:

Presidente

Víctor Manuel Sánchez Corrales

Secretario

Carlos Rubio Torres

Tesorero

Albino Chacón Gutiérrez

Felicitemos al nuevo directorio y les mandamos nuestros mejores deseos para llevar a cabo las tareas que tienen encomendadas.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de mayo de 2017

Circular 65/17

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

Nos complace informar de diversos actos de conmemoración del centenario del nacimiento de Juna Rulfo.

El 11 de mayo comenzaron en la Academia Mexicana de la Lengua (AML) los actos de homenaje del centenario del nacimiento —en Apulco (Sayula), Jalisco, el 16 de mayo de 1917— del escritor, fotógrafo y académico mexicano Juan Rulfo (1917-1986).

La corporación mexicana homenajeó al escritor con unas conferencias impartidas por los académicos José Pascual Buxó, Margo Glantz y Eduardo Matos Moctezuma. La sesión tendrá lugar en el Centro de Cultura Casa Lamm. Por su parte, la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) preparó un gran programa conmemorativo que comenzó el 16 de mayo.

En Madrid, la Biblioteca Nacional de España (BNE), en colaboración con la Fundación Juan Rulfo, Casa América, la Universidad Autónoma de Madrid (Facultad de Filosofía y Letras) y la Fundación Ortega y Gasset-Gregorio Marañón, rindió homenaje al escritor mexicano con la conferencia «Juan Rulfo: narrador del tiempo y de la muerte», a cargo del académico chileno Jorge Edwards.

Autor de diecisiete cuentos —*El Llano en llamas*, 1953—, de una novela de referencia obligada —*Pedro Páramo* (1955)— y de guiones de cine —*El despojo* (1960), *La fórmula secreta* (1965)—, Juan Rulfo compaginó su vocación literaria con diversas ocupaciones profesionales. Trabajó como publicista y vendedor en una empresa de neumáticos (Goodrich), colaboró en medios de comunicación y, desde 1962, estuvo vinculado al Instituto Indigenista de México hasta su jubilación. Rulfo recibió en 1970 el Premio Nacional de Letras de México y, en 1983, el Premio Príncipe de Asturias de las Letras.

Damos la enhorabuena a todas las instituciones y participantes por tan merecido reconocimiento.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de mayo de 2017

Circular 66/17

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

Lamentamos comunicar que el académico, escritor y periodista boliviano Raúl Rivadeneira (1940-2017) falleció el 18 de mayo, a los setenta y siete años de edad. La Academia Boliviana de la Lengua expresó su profundo pesar por el fallecimiento del académico.

Miembro de la corporación desde 1985, desempeñó funciones directivas en la Academia Boliviana como prosecretario y secretario (1985-1993), vicedirector (1997-2003) y director (2005-2011). Era correspondiente de las academias Filipina y Norteamericana y miembro de número de la Academia Nacional de Ciencias de Bolivia.

Abogado, escritor y periodista, Raúl Rivadeneira ocupó cátedras universitarias en México y Bolivia en el campo de las ciencias de la comunicación y el derecho. Fue director de la carrera de Comunicación Social de la Universidad Católica Boliviana entre 1993 y 1998, director del diario *Presencia* (de 1998 a 1999) y subdirector del mismo diario (de 1987 a 1989).

Publicó treinta libros sobre comunicación y periodismo, crítica y estimación literaria, narrativa, lexicografía y lingüística. Escribió también centenares de ensayos y artículos, publicados en los diarios *Presencia*, *Última Hora* y *Primera Plana*, de Bolivia.

Recibió el Premio Club de La Paz a la Cultura (2012), otorgado por las academias bolivianas de la Historia, de las Ciencias y de la Lengua; el diploma al Mérito Intelectual conferido por el Círculo de Escritores de Venezuela (1999); el Premio Nacional de Periodismo de la Fundación Manuel Vicente Ballivián (1999) y el Premio Nacional de Investigación y Docencia, concedido por el Colegio Nacional de Profesionales en Comunicación (Santa Cruz, Bolivia, 1994).

Descanse en paz nuestro colega boliviano.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de mayo de 2017

Circular 67/17

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

Con alegría anunciamos que ha aparecido *Borges esencial*, nueva obra de la colección Ediciones Conmemorativas de la Asociación de Academias de la lengua Española (ASALE).

Al cumplirse treinta años de la desaparición de Jorge Luis Borges (Buenos Aires, 24 de agosto de 1899-Ginebra, 14 de junio de 1986), las academias han querido rendirle homenaje reuniendo una antología de su obra que refleje ese *Borges esencial* admirado y reconocido universalmente.

Borges esencial ofrece íntegras dos de las obras fundamentales del autor, *Ficciones* y *El Aleph*, a las que se ha sumado una significativa selección de ensayos y poesías. La antología, preparada con el mayor esmero por José Luis Moure, presidente de la Academia Argentina de Letras, se adentra en la obra de Borges y aborda esos «temas habituales [como] la perplejidad metafísica, los muertos que perduran en mí, la germanística, el lenguaje, la patria, la paradójica suerte de los poetas» (Borges, *Nueva antología personal*, 1967).

Tras los textos borgeanos que componen la antología, la sección «Otras miradas» reúne una serie de estudios monográficos. El propio José Luis Moure, presidente de la Academia Argentina de Letras, lleva a cabo «Un estudio de caso en las opciones léxicas de Borges: *develar* y *debelar*»; Nora Catelli (Universidad de Barcelona) escribe sobre «Borges en colaboración: la conversación interminable»; Jorge Panesi investiga «Las políticas de Borges: entre la vanguardia y el peronismo», y Juan Pablo Canala sobre «Un fragmento del recuerdo: textos fantasmas y escritura en Borges». Cierran el volumen, como en el resto de la colección, una «Bibliografía selecta» esencial preparada por José Luis Moure, y un «Glosario» de voces utilizadas en el texto.

Nuestra enhorabuena a los colegas argentinos por el magnífico trabajo realizado.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de mayo de 2017

Circular 68/17

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

La Comisión Permanente de la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE) finalizó el 25 de mayo las sesiones correspondientes a este curso.

Las reuniones, iniciadas el pasado 8 de marzo, han estado dedicadas principalmente a la revisión del *Diccionario de la lengua española* y del *Diccionario de americanismos*. También se ha trabajado en la preparación de materiales para el futuro *Diccionario fraseológico panhispánico*.

Según los estatutos de la ASALE, la Comisión Permanente está constituida por el presidente de la Asociación, Darío Villanueva; el secretario general, Francisco Javier Pérez; la tesorera, Aurora Egido —elegida en la sesión del 22 de marzo como sucesora en el cargo de José María Merino—, y al menos dos vocales de las academias asociadas, designados por turno de rotación. Los vocales para este curso académico han sido:

- José Luis Vega, director de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española
- Victoria Espinosa Santos, de la Academia Chilena de la Lengua
- Marlen Domínguez, de la Academia Cubana de la Lengua.

Durante la sesión de clausura, presidida por el director de la RAE, el secretario general de la ASALE ha destacado la intensa labor de los académicos americanos. Según Francisco Javier Pérez, «la Comisión Permanente ha cumplido todos sus objetivos, tanto administrativos como académicos». El secretario ha hecho hincapié en el gran esfuerzo de la Comisión, ya que, «además de la revisión de las voces de los diccionarios, ha trabajado en la puesta en marcha de la colección Clásicos de la ASALE».

Desde la ASALE, agradecemos a todos los miembros de la Comisión la dedicación y esfuerzo a las tareas académicas.